G R S 59]

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

1910-11
(Education)

File No. 114-09

Serial Nos. 5, 6, 9 & 12

Papers Filed.

Month March 1911

SUBJECT

Scholarship to Mr. Venkatasubbaya to enable him to study Sanskrit in Germany

PREVIOUS REFERENCES	LATER REFERENCES
	Ed 195-10 49-11 (1-6)

GRS 11] 1909-10

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

(Education)

NOTES

File No 114-09

FILE HEADING

Scholarship to Mr. Venkatasubbaya to enable him to study Sanskrit in Germany

From The Govt of Mr. in Mysore

No - 11714/845 Dated 1/6/10 Received 3/6/10

Diary No 8736 | Encls | Spare Copies | Serial No 5

BRIEF ABSTRACT OF LETTER

Forwards copies of letters from Mr. A Venkatasubbaya who has been granted a Scholarship to study Sanskrit in Germany, stating that he has joined the University of Bern (Switzerland) for reasons of economy and has taken up Sanskrit, English and History and praying for a Rearrangement of the instalments of his Scholarship

NOTES AND ORDERS

Submitted with file No 114-09 Dt 1/6/4
Re the grant of a Scholarship to Mr. Venkatasubbaya. Mr. Venkatasubbaya

NOTES—Put t sheet

GIB— 0000 -3 1 07

Serial No

wants an advance of £50, to be deducted from the instalments of Scholarships to be paid to him during the 2nd year or that the remaining instalments of his Scholarship for this year may be paid to him at once.

2 Mr. Venkatasubbaya is now studying Comparative Philology and has now joined a German University as ordered by Govt.

Submitted for orders

Hyw
7/9/10

3 The amount of scholarship sanctioned was £150 a year for two years. As Mr. Venkatasubbaya states that the instalments of payment fixed are £31-5-0, it is to be presumed that an advance of £50 has been already paid to him and that it is to be deducted at the rate of £6-5-0 from each of the 8 quarterly instalments, which, but for this advance, would have been £37-10-0.

4 Mr. V now requests another advance

NOTE—Contn sheet

GPB—50 000—27 4

GRS 12]
General and Revenue
Secretariat

GR File No 114 of 1909-10

Serial No

of £50, to be deducted solely from the instalments of scholarship to be paid during the 2nd year or the remaining instalments of the 1st year to be paid to him in a lump sum

Secretary) 10/7/10

5 The request may be granted

Dewan through 2nd C) CSB 9/6/10

4012

6. I agree Venkatasubbanya should not give up Comparative Philology. The I.G may be asked to enquire if the Vedic Course adopted is as good as what was intended.

7 The amount to be advanced may be remitted very early as the young man may not be able to shift for himself in a strange place like Berne

6560 10/6/10

9/6/10

6 We cannot give any advance more than what the rules permit. I agree with the Second Commissioner

9/6/10

NOTE—Contn sheet

GPB—50 000—27 4 10

GRS 12]
General and Revenue Secretariat

File No 114 of 1909-10

Serial No

as regards the Comparative Philology course Sd 10/6/10

9 Putup Rept- Submitted 2nd C

CM 11/6/10 MM

10 Draft Sanctioned

Hm 11/6/10

2nd Comaker) MM 12/6/10

11 Please let me see the Rules on the point

12/6/10 Hm

12 The Rule is no doubt against the grant of another advance But the Candidate has represented that he finds the Schp insufficient He is in a Country of which he has yet to learn even the language & he will probably find it impossible to obtain any assistance if thrown into difficulties I would therefore beg the Dewan to reconsider the Matter

Dewan 13/6/10 Hm CM MM

Draws the Hebbt to 14/6

316 8 Pm 6608 14-6-10

NOTE—Contn sheet

GPB—50 000—27 4

5736 B 5.

Serial No	
13	The advance may be sanctioned as a very special case Ftd 4/7/10
14	Issue orders amply very early chs 5/7/10
15	Draft Revised and Submitted ~~Another letter from Mr Venkatasubbayya and a D.O. from the 2nd Commissioner to the Dy Sec also put up.~~ hm 5/7/10 2nd Commissioner hs 5/7/10
16	Draft approved hm 6/7/10
17	Issue chs 7/7/10 hs 8/7/10
6	To the Dy Sec of GoI to Comptr- G.O No 330-1 dt 14/7/1 Inquires whether the Course taken

51

GPB—5000-

Serial No

up by Venkatasubbaya is as good as what was intended and Sanctions an advance of ₹ 50 to him as a very spl case-

9 From the Dy Spl of Edn
No 2338/159 Dt 30/8/10
States that the course taken up by Mr Venkatasubbaya is not nearly so good as what was originally intended & Sd Mr Venkatasubbaya has been asked to write officially to the Dy Spl of Edn about his course (Vide.
PW No 2730/Edn 114-09 Dt 1/9/10)
may then await this Communcatn

hm/og 9/9/10

19 Sent to 2nd Counsellor for perusal
Await further Comm[n] of hm
if not received 12/9/10
in a month, we
shall have to direct him
to study Comp Philology (a full
Course) before return- ff-
12/9/10

NOTE—Contn sheet

BPG—55000—7-4-09

Serial No

To

Ended No Reply has come from
Mr Venkatasubbayya
Ended with a Memo.

DO 27/10/10 from Mr Wen to also Ended herewith

Mem 24/10/10 Sealed)

24/10/10

21 2nd Cr

24/10/10

22

I have sent a D.O letter to Mr. Wen. (Copy placed)
Await reply
25/10/10

To J Wen Esq
DO 25/10/10

Enquires whether he has heard anything about Mr Venkatasubbayya's Course of Studies etc

From Do -
DO 25/10/10

Serial No

States that he heard from Mr. Annada Pandit that Mr. Venkata subbaya ~~might~~ return to India in November if he finds the cold unbearable and recommends that he may be granted the return passage viz £34-16-8 as it would be better he comes ~~home~~ away home

22 Secy's order

Send this to 2nd Councillor with file and with a draft authorising payment of passage money

(Init) C S B
26/10/10

24 Subd with a draft order-
(Init) to 2nd Councillor)
26/10/10
26/10/10

651 25 27/10 The D-G's suggestion seems the best course & as it is represented the young man

Serial No

Cannot stand the cold-
The draft order may
be approved-

8494 Dewan 27/10/10
30 10 10

26

Draft approved by the Dewan
29/10/10

29 Issued
4/11/10

10 To The Govt of Mad
& Comm/r

GO No 3886-7 dt 7/11/10
Sanctions Return passage
Money to Venkatasubbaya

Do dt 1st 2nd/10 from the Govt of Education
stating that it would be advisable to raise the
Scholarship of Mr Venkatasubbaiah to £200 a
year from 1st April 1911 on condition of his
going to a good University & taking up Comparative
Philology with Latin & Greek for two years

NOTE—Contn sheet

BPG—55000—7-4-09

G R S 12]
General and Revenue
Secretariat

File No 114 of 1909-10

Serial No	
28	Second Councillor's order The proposals of Mr. Wew may all be accepted Please Submit to the Dewan (Init) H V N 2-11-1910
29	" Dewan (Init) C S B 2-11-1910
30	Dewan's order N S Please show this at Bangalore (Init) ~~5-11-1910~~ T A R 5-11-10
31	" Circulate to Fin^l Branch and then to Council " (Init) T A R 11/11/10 -

NOTE—Contn sheet

CPB—50 000—12 8 10

G R S 12]
General and Revenue Secretariat

End File No 114 of 1909-10

Serial No	
11	Memo no 27938 11 11 10 from the Comptroller Forwards for information copy of his letter no 2790 of 10 11 10 to messrs Coutts & Co London requesting them to pay on application to mr A Venkata Subbiah £34-16-8 being the passage money due to him for returning to India (the same being communicated also to mr Venkata Subbiah and the I G of Education) and solicits orders as to whether the balance of the Scholarship granted to mr Venkata Subbiah may be considered as cancelled 2V The file has to be sent to the Financial Branch as directed by the Dewan in his order x 11 11 10 on mr Weir's D O of 1st Nov'10 the Comptroller's reference (Sl no 11) may perhaps be replied to later on. Attd 14 11 10 — 33 — 2 Br 11 14/11/10 Submitted 16/11/10 — 34 As mr Venkata Subbiah is a Damodar Doss Scholar, any extra cost necessitated by a change of programme in his studies will not fall on the state finances and there is therefore no financial (Departmental) objection

x "Circulate to Fin Branch & then to Council" Init J A R 11 11 10

Vide p 18 of the Notes

Gen Dept 14/11/10 — 363-10

NOTE—Cont sheet

317

12

G R S 12]
General and Revenue
Secretariat

ESt File No 114 of 1909-10

Serial No

383

35 It is however submitted that while a certain amount of latitude must be allowed to these scholars in the matter of their place of stay and study, it is very necessary to fix them substantially to their original plan, approved by Govt after due consideration of the cases.
In the present case it is quite possible that Mr Venkatasubba may not have much to show in return for the amount so far spent on him, except perhaps a ~~to~~ few weeks of ~~Ol~~ non-collegiate life in Germany and a few months of university life in Switzerland while he is engaged in feeling his legs a lot of money has perhaps been wasted and this is not a thing which can be justified whether in respect of any fund - whether State or Damoo Doss and as the applicant has taken the terms of

36 his contract it is for consideration whether the whole amount advanced should not be recovered from him instead of showing him any further concessions

Mr 16/11/10

[illegible] 16/11/10

(? Secy)

(? W.V)

37 Mr 19/11/10

[illegible] 19/11/10

Note—Contn sheet

GPB—5000 12 8 10

G R S 12]
General and Revenue Secretariat

GS File No 114 of 1909-10 3171

Serial No

38
May this now be sent to the Council Section for circulation to Council?

I minuted 22/11/10

KW 21/11/10 39 yes 22/11/10

Send to Secy
23/11/10

40 Circulate
CAB
23/11/10

41
1387
24 11 10

The result shows that the right sort of man was not sent out. He departed from the programme laid out for him and went to Switzerland instead of to a German university. It is no wonder he could not bear the alpine cold of Switzerland. It is more than doubtful if the young man will take advantage of an increased scholarship to study Philology in Germany. He may be allowed to return home. He has probably secured a cheap University degree like the Brussels MD. It is a question whether

NOTE— Contn sheet

GPB—50 000— 12 8 10

G R S 12]
General and Revenue Secretariat

File No 114 of 1969-10

Serial No

Subd

He is leave C- from we R Su'sahamanya on that mr Venkata Subbal he taken The DA D he/ee since 874

he should be asked to refund the amount of scholarship drawn by him

27/11/10

I think it better to wait till we hear definitely from him ~~He~~ of he returns, we may hear his explanation fully for the Course taken. Please enquire if Mrs Weir has heard anything since

26/11/10

Mdey IV (Edn) Please write to DD

cdy 28/11/10

IV send DO put up by 29/11/10

To J Wen Esq
DO Lr 28/11/10
Enquires whether he has heard anything ~~further from~~ ~~more about~~ Venkatasubbanya.

From - Do -
D-O Lr 29/11/10
States that he has not heard

NOTE — Contn sheet

CPB—50 000— 12 8 10

Serial No

Direct from Venkatasubbaya but he has received a note from Mr Bimrah Pandit to the effect that Venkatasubbaya got a Degree etc

Subd 43

Subs to 2nd Conclln

33 30/11/10

30/11/10

44 I think the further Comm[n] referred to in the Wkly's letter may be awaited.

2/12/10

Sen [illegible]

45

12 From the Govt of Edn

No 5336 | 374 | 10/12/10

States that Mr Venkatasubbaya has taken the Ph D Degree from the Bonn University and has returned to Bombay on the 7th December 1910

Subd 46

33 17/12/10

19/12/10

NOTE—Contn sheet

GRB—50 00 —12 8 10

GRS 12]
General and Revenue Secretariat

File No 114 of 1910-11

Serial No

46 Sub to Dewan thro/s 2nd Cr/s for information

CR 20/12/10 HR

9434 21.12.10

47 Dewan

46 Wanted a precis of this Case with special refs to the Course prescribed, course taken & completed

HR 21/12/10

47 Usey IV Sec for attention

CR 24/12/10

50 Precis put up Please also see I Gl's letter no 7367 dt 21 2 11 on file 195-10, below

HR 6 3 11

Dewan

CR 13/3/11

Please see the Dewan's order recorded on the precis

HR 16 3 11

Usey IV Sec

CR 18/3/11

Please put up a typewritten copy of the above at once

HR 18/3/11

Immediate 9/8/11

Note—Contn sheet

GRS—50 00 12 8 10

P T O

GRS 12]
General and Revenue Secretariat

3912/

File No 114 of 1910

17

Serial No

Note

Re Scholarship granted to Mr Venkatsubbrah for the study of Sanskrit, the course prescribed, by Govt and that taken up and completed by the Scholar &c -

---

1 In September 1909 Mr Venkatsubbrah applied for a scholarship to undergo a course of study in Sanskrit and Comparative Philology in a German University In their Order of 11th February 1910 the Govt were pleased to sanction to him a scholarship of £ 150/- a year for two years from the Damodar Dass Fund, and the Director-General of Education was requested to prescribe a course of study which the Scholarship-holder should pursue Almost immediately afterwards Mr Iyer submitted to Govt Mr V's representation that £ 150 was not enough to enable him to take full advantage of the educational facilities in Germany, that the cost of books was great and that therefore the scholarship may be raised to £ 225 Mr Iyer recommended £ 200; but Govt declined to sanction it observing that the student must live

Sl No 1 of 25-2-1910 Flag N

Sl 2 of do -

Sl No 3 of do -

Sl No 4 of do -

NOTE—Contn sheet

GPB— 5000— 7 4 10

Serial No

economically or supplement the Govt schp from his private resources - -.

V In May 1910 Mr Venkatsubbiah repor that for economical reasons he had joined the University of Bern (Switzerland) and had taken up Sanskrit, English and History, as no provision had been made there for Comparative Philology, tho no students for the subject having been expected in the term of 1910 The Insp- Genl, who was asked to report whether the Course taken up by Mr V was as good as that what was intended, replied that in his opinion the course was not nearly so good ~~as what was originally intended~~ and added that Mr V himself admitted that the work to be done in Sanskrit could not be called specialisation

3 In June, 1910 Mr V informed Govt that he would in all probability get the Doctors' Degree of the Bern University in October 1910 and stated that if the Govt were satisfied with this he would come back, otherwise, he would join another University (Bonn) and take a course of Comparative Philology Mr Wen recommended that the latter should be

NOTE—Contn sheet

GPB—55 000— 7 4)J

Serial No

more desirable

4 In Sept, Govt informed Mr V that he should write officially to the Govt as to what course he would adopt and he was also informed that the Govt could not consider any course good enough without a deep study of Comparative Philology

5 In Oct, Govt Mr Wern reported that Mr V would leave for India any time after the end of November or even before that if he found the cold unbearable, and recommended that the return passage money may be paid to him This was authorized in Govt Order dated 7th November 1910, which directed further that the Scholarships paid to him should be adjusted after his return to India

6 On the 10th Dec, Govt Mr Wern reported that Mr V had returned to India on the 7th idem, having obtd the Degree of Doctor of Philosophy in the Bern University

7 It will thus be seen that Mr V underwent a course of study for only one term — from March or April to November — and obtained a comparatively

NOTE—Contn sheet

Serial No

easy Degree in Sanskrit, English & History, and omitting the study of Comparative Philology to which great importance had all along been attached and for which specially the Scholarship had been granted The Financial Branch ~~note~~ remark (I see approve) that "as the applicant has broken the terms of his contract it would be for consideration why the whole amount advanced should not be recovered from him"

9- In January 1911, Mr. Ben Harvey been asked separately for his opinion as to Whether Mr. V had fulfilled the expectation formed of him and whether he could be taken for service in the Ed. Dept to any good purpose, has replied that Mr. V had not fulfilled his expectations, that ~~the~~ omission to study Comparative Philology is not compensated by the Degree he has obtained, and that the work done by him in Europe does not give him any claim to an appointment being specially made for him

Indian Office 105-10-

I see - Let me have the type written copy of this & then file it away -

10 3 11

10 3 11

NOTE—Continue sheet

GPB—50 000—13 5 08

G R S 12]
General and Revenue
Secretariat

File No 114 of 1910-11

2/

Serial No

Typed copy Sent

KW/ org
33
21/3/11

I have submitted the copy with a routine note to the Dewan Sahib

21 3 11

NOTE—Contn sheet

GPL—50 000—13 5 08

Edn 81]

D 8736

Ed 11409

8/5

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE

No 11714/845 (Encs 2) Bangalore 1 June 1910

From

J Weir Esq , M A ,
~~H J BHABHA Esq M A~~

Inspector General of Education in Mysore

To

C S Balasundaram Iyer Esq , B A ,

Offg Secretary to the Government of H H the Maharaja
of Mysore, General and Revenue Departments, Bangalore

SIR,

I have the honor to forward herewith copy of two letters received from Mr A Venkata Subbaiya who went with a Damodaruas Scholarship to Heidelberg to study Sanskrit in which he intimates that he has joined the University of Bern (Switzerland) for reasons of economy and requests a rearrangement of the rate of instalments of his scholarship

I have the honor to request that orders may be passed as soon as possible and the Comptroller directed to make the instalments payable to him at his address in Bern

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

J Weir

Inspector General

L B

GPB—1500-9-09

2

21 IV Monbijou Strasse,
Bern, Schweiz,
6 May 1910

To,

J Weir Esq , I A ,
Inspector General of Education

Sir,

I have the honor to state that I have received the letter from Government as regards the increase of scholarship and that I regard it as an answer to my letter of the 21st April

I have only to say this much - namely - that the amount granted by Government is of no use to me if I get it in instalments of £31-5-0, as my expenses are not uniform but amount to much in the beginning and decrease afterwards

So I request that Government should be pleased to pay to me now a sum of £50 with the usual instalments (the £50 to be deducted from the amount for the 2nd year) or the remaining instalments for this year - i e up to April 1911 - in a lump sum

I will expect the money until the 1st of July , and in case I do not get it, will act as my "private resources" compel me to act

I remain,
Sir,
Your most obedient servant,
(Sd) A Venkatasubbaiya

" True copy "
Iwen
Inspector Gereral

3

21 IV Morbi ou Strasse,
Bern, Scaweiz,
6 May 1910

To,

J Weir Esq , M A
Inspector General of Education

Sir,

I have the honor to state that for economical reasons, I have joined the University of Bern (Scaweiz) I have taken up the following subjects - Sanskrit, English and History I intended to take up Comp Philology as the third subject But Professor Muller-Hess is the Professor for Sanskrit, English and Comp Philology and it is not allowed to choose 3 subjects under the same Professor Nor could I drop English and take up Philology instead as in the time-table for 1910, no provision is made for Comp Philology as the Professor did not expect any students Therefore I am obliged to take up the above 3 subjects

I remain,
Sir,
Yours most obediently,
(Sd) A Venkatasubbaiya

" True copy "
Inspector General

917/10

GRS 28]

File No 114-09
Serial No 67

Diary No of letter replied to 8736

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT
( )

the 19

Date of issue 14 7 10

Signed by mmkm

READ—

Letter No 11714/845-8 dt the 1st June 1910 from the Dy C of Bgh in Mysore forwarding copies of letters received from Mr A Venkatasubbaya who went with a Government Scholarship to Heidelberg to study Sanskrit, stating that he has joined the University of Bern (Switzerland)

SUBJECT

for reasons of economy and
requesting a Rearrangement
of the instalments of his
Scholarship

Order thereon

No 330-1 dt 14/7/10
dt 14-09

Mr Venkatasubbayya says that he
has taken up Sanskrit, English
and ~~Economy~~ History. He has
left out Comparative philology
~~as he could not take up that~~
~~Subject~~ as under the Rules
for the University of Bern
Candidates ~~cannot~~ could not take up
Sanskrit & Comparative
Philology together during
the Current year. He ~~does~~ ~~not~~
is requested to enquire and
Report as to whether the

G R S 27]

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

(*Continuation Sheet draft form*)

Course [illegible] up as good as what was intended

2 Mr. Venkatasubbaya requests that he may be granted an advance of £50 ~~for~~ that the instalments of his Scholarship ~~may be~~ for the current year may be paid at once ~~Govt. cannot grant any advance or other more than what the Rules permit.~~

as a very special case,

He will be granted an advance of £50, ~~as a Very Special Case,~~ which will be deducted from the second year's Scholarship

12/6/10
577/10
For Secy

6/7/10

To the Dept of Edn
line
11/6/10 & 577/10
a bemph

MGCPB—50 000—3 1 05

Mudaliar
14/1377

Edn 114-09-9

P 1579

Edn 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE

No 2338/159

Bangalore 30 August 1910

From

J WEIR ESQ MA

Inspector General of Education in Mysore

To

C S Balasundaram Iyer Esq , B A ,

Offg Secretary to the Government of H H the Maharaja

of Mysore, General and Revenue Departments, Bangalore

SIR

With reference to Government Order No 330-1 / Ed 114-09-6 dated 14th July 1910, I have the honor to inform you that in my opinion the course taken up by Mr Venkatasubbaiya is not nearly so good as what was originally intended, and the mere fact that he talks of getting his Doctor's Degree after one term's study seems to me to place the matter beyond the possibility of doubt whether he actually obtains the degree so soon or not If he had taken up a course of Comparative Philology he would have found it necessary in order to follow the lectures to make a study of Latin and Greek which would probably have taken him about two years of hard work

Most of his time has been spent on his dissertation for the Doctor's Degree He does not state what the subject is but says that the Professor, being a specialist in Buddhistic Prakrit literature, has set him a subject which chiefly belongs to that branch but also requires work in Jain Prakrit and Brahministic Sanskrit His dissertation also involves Kavya and Alamkara and the subject of his University lectures was the Vedas He also attended the prescribed lectures in English and History and after finishing his dissertation had to prepare for an examination in all the subjects of the University lectures

He admits that the work done in Sanskrit cannot be called specialization, but gives the following list of some of the works

consulted for the purposes of his dissertation -

Aupapatikam. J.

Beal's Romantic Legend of Sakya Buddha B.

Bhagavati Sutra J.

Bohtlingk's Lexicon.

Bohtlingk's and Roth's Lexicon.

Brihat Samhita

Dasakumaracharita.

Digha Nikaya. B.

Divyavadana B.

Hemachandra's Kosa.

Indische Studien. J.

Jatakamala B.

Jaina Sutras by Jacobi, S B E J.

Kadambar

Kalpasutra J.

Kavya Prakasa

Lalitavistara. B.

Mahabharata.

Mahabhashya

Mahavastu. B.

Mahavamsa B.

Manavyutpatti. B.

Monier-Williams-Sanskrit-English Dictionary.

Ramayana.

Specimen der Nayadhammakaha J.

Subhashitaratnabhandagaram.

Vatsyayana's Kamasutra.

Molesworth's Marathi-English Dictionary.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Inspector General.

L.B.

9

GOVERNMENT HOUSE,
MYSORE

October 23 1910

Dear Mr Balasundaram Iyer

Will you kindly get orders passed as soon as possible about the application of Mr Nayarkar, Sloyd Superintendent, for two years leave with a view to joining the Cochin Govt as head of the new Industrial School

He had an attack of

entence before the time fixed
for joining, and is now con-
valescent

Mr. Ramaswamy Rao of the
Bangalore High School has b
carrying on the work in the
Sheshadri Hall and in con-
sequence the High School is short
handed

Also in Channapatna there
no Hoyd at present as the Hoyd

teacher had left before I received
your letter stopping further action

There is another matter on
which it would be advisable to pass
early orders — the application of
Venkatasubbiah D dass scholar
at present in Bern He has applied
for an increase in his scholarship
and in a recent letter says that
if he doesn't get it he proposes to return
to India in November In this case
arrangements should be made at

10

A 2702

Office of the Inspector General of Education
in Mysore, Bangalore, 25 October 1910

Dear Sir,

In continuation of my D O letter of the 23rd instant about Mr Venkatasubbaiya, Damodar Dass Scholar at Bern, I have heard from his grand father Mr Annaiya Pandit, that he may leave for India any time after the end of November, and even before the end of November if he finds the cold unbearable

The fourth instalment of his scholarship is payable on January 1st so that up to date he has received payments as follows -

Advance for equipment	£50-0-0
Advance for initial expenses	£50-0-0
1st April 1910	£31-5-0
1st July	£31-5-0
1st October 1910	£31-5-0
	£193-15-0

10

Mr Annaiya Pandit applies for the payment of his return passage money in case of illness or inability to withstand the cold It seems that Mr Venkatasubbaiya row talks of joining a University for Comparative Philology where Latin and Greek are not necessary I think he would be much better to come away home and I therefore recommend that the Comptroller be authorised to pay him the amount of passage money Viz £34-16-8 to be adjusted hereafter

Yours sincerely,

Inspector General

To,

C S Balasundaram Iyer Esq , B A ,
Offg Secretary to Government,
General and Revenue Departments

L B

+ on application to Messrs Coutts & Co ,

A 2701 11

Copy of the D.O. letter to Mr. Wen

Bangalore
25 Oct 1910

Dear Mr Wen

Have you heard again from Mr Venkatasubbayya who has gone to study Sanskrit in Europe. His grandfather told me in confidence that the young man could not stand the climate in London unless such an improvement exists, it seems to be desirable to direct him to specialise in Philology &c before his return.

If there are any proposals to be made in this connection will you kindly expedite the reference? I could not understand the matter from what Mr A Pandeh told me, and did not meet you personally afterwards.

Yours sincerely
(Sd.) H H Naganna

25/10/10

/2

P 3171 10

Bangalore
1st Nov 1910

Dear Mr. Rangachari

About Venkatasubbayya I think it would be best for the Comptroller to arrange with Messrs Coutts to pay his passage money on demand at any time and thereafter pay no further quarterly allowance

About the future I think it would be advisable to raise his scholarship to £200 a year from 1st April on condition of his going to a good University and taking up Comp Phil^y with Latin and Greek for two years Orders should be passed soon so that he may begin Latin & Greek at once This assumes of course that he has not started off home in the meantime

Presumably he will be a candidate for the Sanskrit professorship in the Maharaja's College in the meantime it may be convenient for the Sanskrit work there to keep on Mr. Venkataramana Sastry and the Sanskrit Pandit For ready reference I enclose a copy of extracts from the latest University report on the arrangements being made in other Colleges. From these you will see that these arrangements are very similar to the one I propose I would like to know the views of Govt. before the convocation address on Friday

Yours sincerely

J Iver

12

The proposals of the Week
may all be accepted Please
submit to the Dewan.

2/11/10

Dewan

8522
3 11 10
ordered to be left
be 3/11/10

Please show this at
Bangalore

Please get all the
papers as enquired
Regn and Hlsg in 6/11/10
for papers u Scholarship
to V S. Hindi

Circulate to Trust Board
Members

Noble College, Muslipatam

Group VI. -- Telugu and Sanskrit p 9

As regards ~~the~~ staff, Mr Penn told us that to the services of two Telugu Pandits, one of whom is said to be of some repute as a Telugu scholar, he proposes to add, if necessary, those of another Telugu Pandit. For Sanskrit, it is his intention to employ another graduate in Sanskrit in addition to the one already employed. We venture to think these arrangements will be satisfactory

---

Government College, Rajahmundry.

Group VI -- Telugu and Sanskrit p 11

The staff for Course VI consists of two pandits, each of whom teaches Sanskrit and Telugu From the long conversation Mr Ramanujachari had with them, he is satisfied that they are qualified to teach Sanskrit as well as Telugu in accordance with the new University Regulations He, however, suggests that, as the History of the language which forms a part of the B A Course in languages under the new Regulations is a subject which they have not taught before, the pandits may for some time, have the assistance of a graduate who has a knowledge of Sanskrit and Telugu. This would not necessarily involve an addition to the staff, as we understand that it already contains at least one graduate competent to give such assistance.

Government College, Kumbakonam

Group VI -- Sanskrit and Tamil. p 12

There are now on the staff of the College a Sanskrit Pandit and a Tamil Pandit Both of these are learned pandits and capable and enthusiastic teachers, who are well able to do their part of the work in the B A.Course. Mr Hedges agreed with me

in this opinion, as well as in the opinion that a good Sanskrit graduate must be associated with the Sanskrit Pandit, and a good Tamil graduate with the Tamil Pandit, in order that the work comprised in the curriculum of studies relating to Sanskrit and Tamil in the B A. Course may be done thoroughly and with critical accuracy in the light of modern methods and research He undertook to see to it that the staff is made fully suitable for the purpose

28]

15

File No 114-09
Serial No 10

No of letter replied to

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

ENERAL AND REVENUE SECRETARIAT
( )

the 19

e of issue 7/11/10

ned by

READ—

G.O No. 6970 | Gen. 114-09-2 dated the 11th February 1910 sanctioning a scholarship of £150 per annum for 2 years to Mr. Venkatasubbaya to enable him to study Sanskrit in a German University

2 Correspondence ending with letter dated the 25th October 1910 from the Agent Gen. in Europe furnishing information

ORDER THEREON—No

JECT

GPB—10 000—9-12-09

9/11 11/11

about the course of Studies
followed by Mr Venkatasubbaya
and Recommending under the
circumstances stated that
return passage money amounting
to £ 34-16-8 may be ordered to
be paid to him as it would
be much better for him to
come away home.

Orders thereon

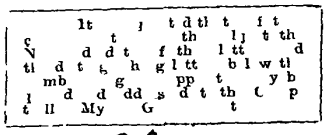
No 3866-7 R 7/11/10
EDn 114-09

The Comptroller is requested
to arrange with Messrs Bowles
& Co, for the payment of the
amount of £ 34-16-8 to Mr
Venkatasubbaya on his appli-
cation for passage money.
The Scholarships paid to Mr
Venkatasubbaya will be adjusted
after his return to India

R 26/10/10
For Secy

To the Hon'ble
the Comptroller

Gl 19]



17

No 2790

OFFICE OF THE COMPTROLLER MYSORE GOVERNMENT

Dated Bangalore the 10th November 1910

FROM

J S CHAKRAVARTI ESQ MA,
FRAS etc
Comptroller to the Government of
His Highness the Maharaja of Mysor

To

Messrs Coutts and Company
440 Strand,
London, W.C.

Gentlemen,

Under instructions from the Government of His Highness the Maharaja of Mysore contained in o. 3803-7/Edn.114-09-10 dated 7th November 1910, I have the honour to request that you will be so good as to pay Mr. Venkatasubbiah, Mysore Damodar Das Scholar studying Sanskrit in Germany, on application, the sum of £(34-16-8) Pounds Thirty-four, Shillings sixteen and pence eight, being the passage money due to him for returning to India.

Separate instructions will follow in regard to the balance of the Scholarship authorised in this office No. 864-5 & R.203 dated 3rd August 1910.

I have etc ,
Sd/ J S Chakravarti,
Comptroller

No 2791

Copy forwarded to Mr. A Venkatasubbiah, M.A , 21 IV Monbijow Strasse, Bern, Switzerland for information

Sd/ J S Chakravarti,
Comptroller

Copy

GPB—2 500—20-9-10

Copy of the foregoing is forwarded to the Inspector General of Education in Mysore for information with reference to Government Order No. 3866-7/Edn.114-09-10 dated 7th November 1910.

16

Sd/ J S Chakravarti,

P - 3157 / Edn 114-09-11 Comptroller.

No 2793

11-11-10

Copy of the foregoing is forwarded to the Secretary to Government in the General and Revenue Departments, for information Orders are solicited as to whether the balance of the Scholarship sanctioned to the said Venkatasubbiah may be considered as cancelled /

J S Chakravarti
Comptroller

(R S 26)

File No 114-09
Serial No

19

Diary No of l tt r replied to

No 4582
Edn/114-09
8 28 11 10

General and Revenue Secretariat
( )
the 19

To Dewan,

Date of issue 28.11.10

signed by BR

I have deemed to inform
with reference to your DO
letter of the 1st inst addressed
to the Ld Councillor, whether
whether you have heard anything
about from Mr. Venkata
Subbanya, the Sanskrit Scholarship holder in Europe, &c.,
and if so, to what effect.

Yours truly
sd/-
(S) B Ramaswamaya

SUBJECT

Dewan Sb A

Copy of the foregoing is forwarded to the Inspector General of Education in Mysore for information with reference to Government Order No. 3866-7/Edn.114-09-10 dated 7th November 1910.

16

Sd/ J S Chakravarti,

D-3157

Edn 114-09-11

Comptroller.

No 2793

11-11 10.

Copy of the foregoing is forwarded to the Secretary to Government in the General and Revenue Departments for information Orders are solicited as to whether the balance of the Scholarship sanctioned to the said Venkatasubbiah may be considered as cancelled /

JSChakravarthi

Comptroller

CRS 26]

File No 114-09
Serial No

19

Diary No of letter replied to

No 4582
Edn/114-09-
8 28/11/10

General and Revenue Secretariat
( )
the 19

To

Dear Sir,

Date of issue 28.11.10

I am desired to inform
with reference to your D.O.
letter of the 1st inst addressed
to the Ld Councillor, whether
whether you have heard anything
from Mr. Venkata
Subbarya, the Sanskrit Scholarship holder in Europe, since,
and if so, to what effect.

Yours truly
(sd) B Ramaswamayya
Offg

Signed by Mr BR

SUBJECT

J Wenger Esq M A

List of enclosures,

Copied by

Examined by

GPB—20 000—12 8 10

20

D 3567

Office of the Inspector General
of Education in Mysore,
Bangalore, 29th November 1910

Dear Sir,

Your D O No 4582 of yesterday-

I have not heard anything direct from Venkatasubbiah but I had a note the other day from Mr Anniah Pandit, a copy of which is enclosed

I think that the Comptroller's letter to Messrs Coutts & Co means that the scholarship is not to be paid in January without further orders (whether the passage money is paid or not) and I therefore wrote again to Mr Anniah Pandit asking him to let me know as soon as ever he hears from Venkatasubbiah regarding his plans

Yours sincerely,

Irwin
Inspector General

To,

B Ramaswamaya, Esq , B A , B L ,
Under Secretary

17

[illegible]

Mysore City,
Dated 21-11-1910

Dear Sir,

My grandson writes to me that his Examination is over The faculty was pleased to place him in the first class, and the degree was conferred on him Since you are so much interested in his career I think it my duty to inform this to you

I have written to him your view with regard to the Comparative Philology and shall communicate to you his decision on the receipt of his reply

Thanking you for your paternal interest in him

I remain,
Yours truly,
(Sd) A Anniah Pandit

29/11/10

D 3910

Edn 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE

No 5336/374

Bangalore 10th December, 1910

Edn 114-09

From

J WEIR ESQ M A

Inspector General of Education in Mysore

To

C S Balasundaram Iyer Esquire B A ,

Offg Secretary to the Government of H H the Maharaja

of Mysore, General and Revenue Departments, Bangalore

SIR

I have the honour to inform you that Mr A Venkatasubbaiya M A who was granted a Damodardas Scholarship to study Sanskrit in Germany in Government Order No 6970-1/Edn 114-09-2 dated 11th February 1910, reports in his letter dated 8th December 1910 that he 'made' his examination in the Bern University, Switzerland on the 4th Nov 1910 and that the Faculty was pleased to place him in the 1st class and to admit him to the degree of Doctor of Philosophy and that he landed in Bombay on the evening of the 7th instant

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Jweir

Inspector General

H R K